



# 神榮耀的異象

## Vision of God's Glory

以西結書

Ezekiel 1: 1-14

陳業添牧師

# 兩次被擄亡國

1. 「以色列國」(十支派) → 亞述 BC 721
2. 「猶大國」(二支派) → 巴比倫 BC 586  
(猶大、便雅憫)「猶太人」

## 分三批被擄

1. 皇室成員(但以理) BC 606
2. 工匠(以西結) BC 597
3. 其餘百姓 BC 586

尼布甲尼撒王

## 分三批歸回

1. 所羅巴伯(五萬人) BC 537  
猶大、便雅憫

波斯

古列王

大利烏一世  
(亞哈隨魯王)

2. 以斯拉(1800人) BC 458  
祭司、少數利未人

亞達薛西一世

3. 尼希米 BC 444

(十支派後來與異族通婚)

↑  
七十年  
↓







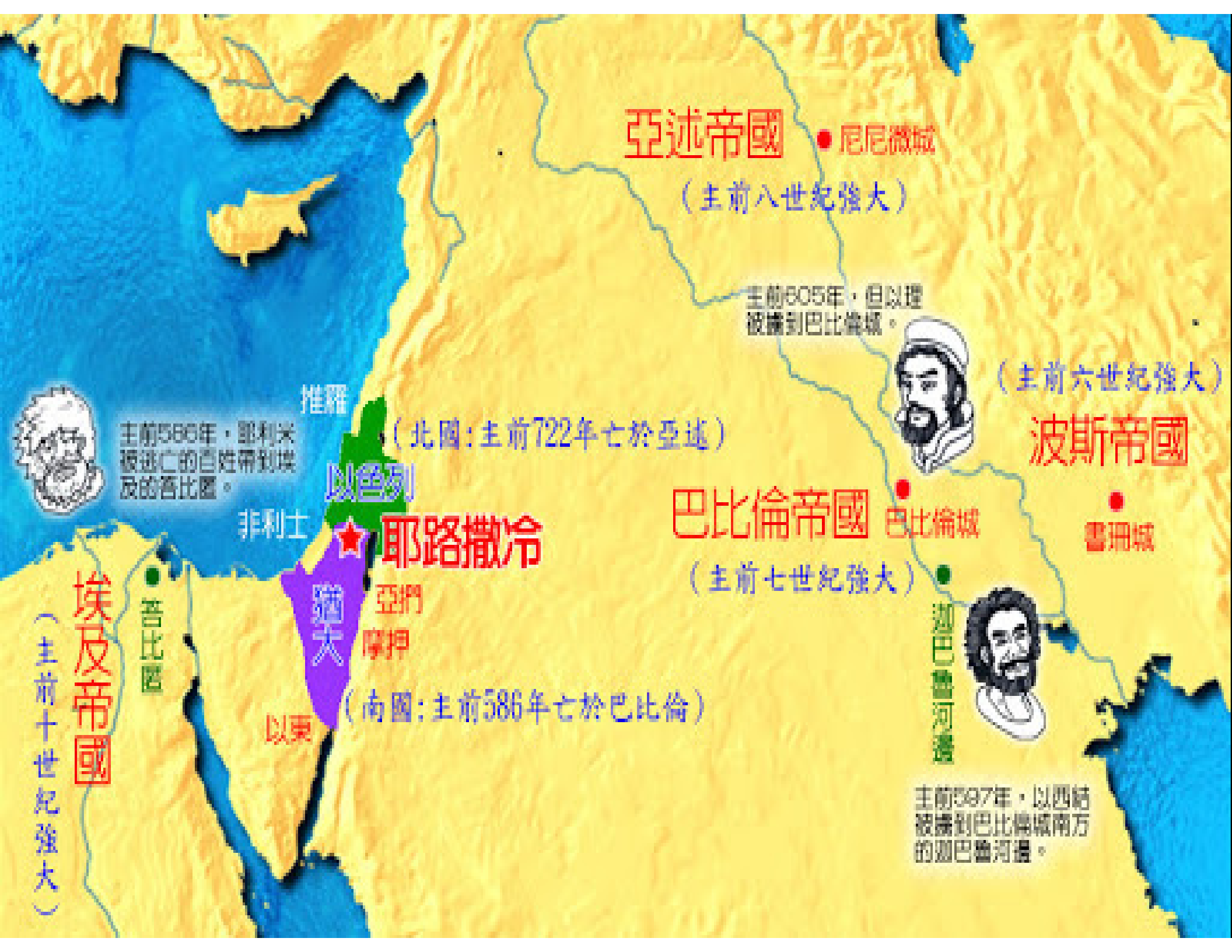












**亞述帝國** ● 尼尼微城  
(主前八世紀強大)

主前605年，但以理被擄到巴比倫城。



(主前六世紀強大)  
**波斯帝國**

● 蘇珊城

**巴比倫帝國** ● 巴比倫城  
(主前七世紀強大)

● 迦巴魯河邊

主前537年，以西結被擄到巴比倫城南方的迦巴魯河邊。



(北國：主前722年亡於亞述)

推羅

以色列

★ 耶路撒冷

非利士

猶大

亞捫  
摩押

(南國：主前586年亡於巴比倫)

以東

主前586年，耶利米被逃亡的百姓帶到埃及的善比匿。



**埃及帝國**

● 善比匿

(主前十世紀強大)





# 以西結的呼召

## The Call of Ezekiel

以西結書

Ezekiel 1: 1-28

## 以西結的呼召 The call of Ezekiel

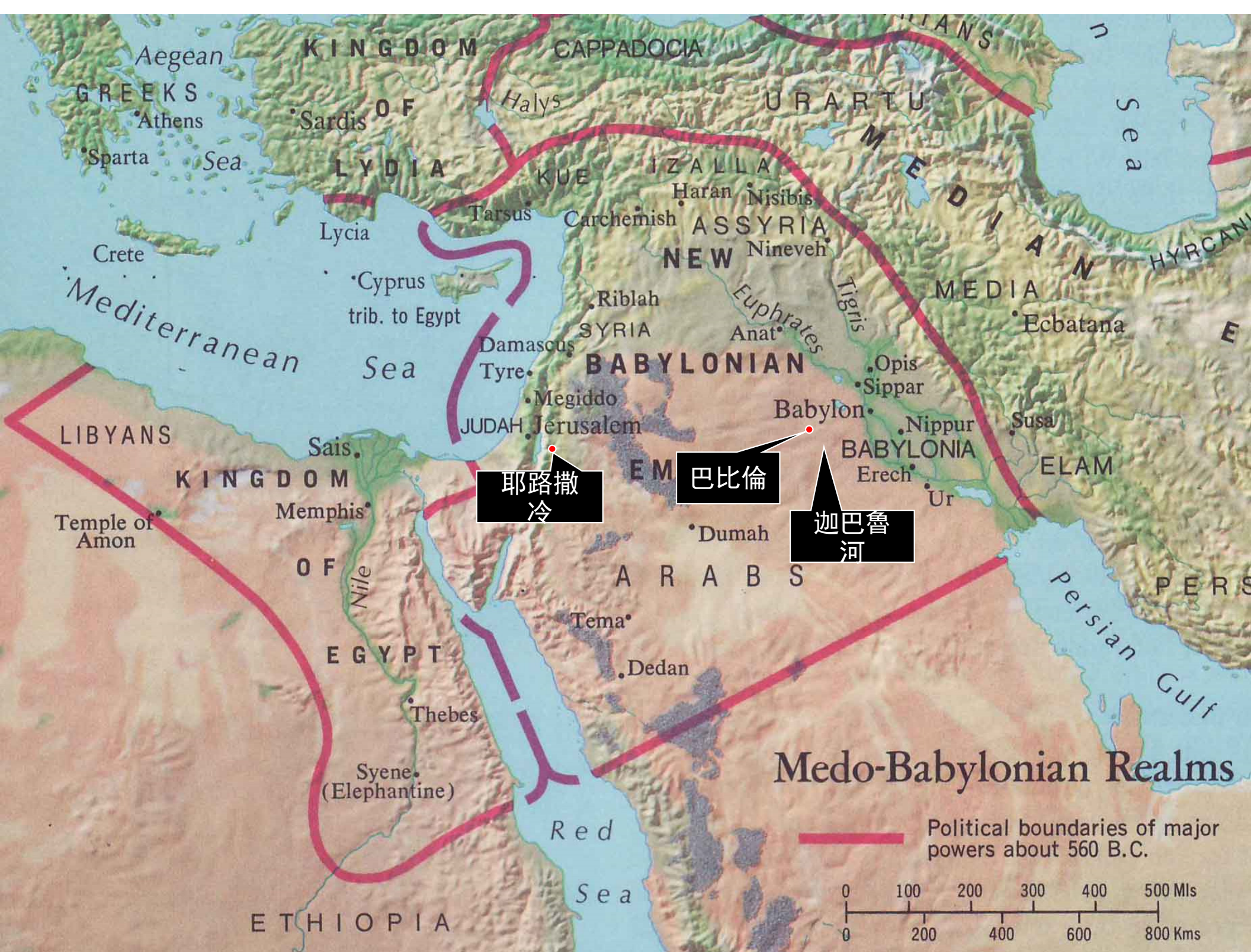
### (一) 一個開啟的天 The Heavens were Opened

以西結書 Ezekiel 1: 1

第三十年四月五日，我正在迦巴魯河邊的時候，天開了，我就看見神的異象；那時，我是在被擄的人中間。

On July 31 of my thirtieth year, while I was with the Judean exiles beside the Kebar River in Babylon, the heavens were opened and I saw visions of God.







## (二) 看見神的異象 **Seeing the Visions of God**

以西結書 Ezekiel 1: 1

...我就看見神的異象；

那時，我是在被擄的人中間。

... the heavens were opened and  
I saw visions of God.

## (三) 聽見神的聲音 Hear the Voice of God

以西結書 Ezekiel 1: 28

...我一看見，就俯伏在地上，  
跟著聽見有說話的聲音。

I heard someone's voice  
speaking to me.

## (四) 神的手 The Hand of The Lord

以西結書 Ezekiel 1: 3

在迦勒底人之地、迦巴魯河邊，耶和華的話特特臨到布西的兒子祭司以西結；

耶和華的靈 {原文是手} 降在他身上。

The Lord gave this message to Ezekiel son of Buzi, a priest, beside the Kebar River in the land of the Babylonians, and he felt **the hand of the Lord** take hold of him.



# 以西結的呼召 The call of Ezekiel

一個開啟的天

**The Heavens were Opened**

看見神的異象

**Seeing the Visions of God**

聽見神的聲音

**Hear the Voice of God**

神的手

**The Hand of the LORD**



以西結書 Ezekiel 1: 28

...這就是耶和華榮耀的形像。

...This was the appearance of  
the likeness of  
the glory of the LORD.





我觀看，見狂風從北方颳來，隨著有一朵包括閃爍火的大雲，周圍有光輝；  
從其中的火內發出好像光耀的精金；

I looked, and I saw a windstorm coming out of the north—an immense cloud with flashing lightning and surrounded by brilliant light. The center of the fire looked like glowing metal,

以西結書 Ezekiel 1: 4



FOUR

四活物

Living CREATURES



又從其中顯出四個活物的形像來。他們的形狀是這樣：有人的形像，各有四個臉面，四個翅膀。他們的腿是直的，腳掌好像牛犢之蹄，都燦爛如光明的銅。在四面的翅膀以下有人的手。...

至於臉的形像：前面各有人臉，右面各有獅子的臉，左面各有牛的臉，後面各有鷹的臉。

(結1:5-8, 10)

以西結書 Ezekiel 1: 5

又從其中顯出四個活物的形像來。

他們的形狀是這樣：有人的形像，

and in the fire was what looked like

four living creatures. In appearance

their form was human,



以西結書 Ezekiel 1: 6 -7

各有四個臉面，四個翅膀。他們的腿是直的，腳掌好像牛犢之蹄，都燦爛如光明的銅。

but each of them had four faces and four wings. <sup>7</sup> Their legs were straight; their feet were like those of a calf and gleamed like burnished bronze.

以西結書 Ezekiel 1: 10

至於臉的形像：前面各有人的臉，  
右面各有獅子的臉，左面各有牛  
的臉，後面各有鷹的臉。

Their faces looked like this: Each of the four had the face of a human being, and on the right side each had the face of a lion, and on the left the face of an ox; each also had the face of an eagle.

「如燒著火炭的形狀  
was like burning coals of fire」

以西結書 Ezekiel 1: 13

「往來奔走，好像電光一閃  
The creatures sped back and forth like  
flashes of lightning.」

以西結書 Ezekiel 1: 14

四活物的輪  
The wheel of  
the four  
living  
creatures





以西結書 Ezekiel 1: 16

輪的形狀和顏色好像水蒼玉。

四輪都是一個樣式，

形狀和作法好像輪中套輪。

This was the appearance and structure of the wheels: They sparkled like topaz, and all four looked alike. Each appeared to be made like a wheel intersecting a wheel.

以西結書 Ezekiel 1: 18

至於輪輞，高而可畏；  
四個輪輞周圍滿有眼睛。

Their rims were high and  
awesome, and all four rims  
were full of eyes all around.

以西結書 Ezekiel 1: 20

靈往哪裏去，活物就往那裏去；  
活物上升，輪也在活物旁邊上升，  
因為活物的靈在輪中。

Wherever the spirit would go, they  
would go, and the wheels would rise  
along with them, because the spirit of  
the living creatures was in the wheels.

以西結書 Ezekiel 1: 26

在他們頭以上的穹蒼之上有寶座的形像，彷彿藍寶石；在寶座形像以上有彷彿人的形狀。

Above the vault over their heads was what looked like a throne of lapis lazuli, and high above on the throne was a figure like that of a man.



以西結書 Ezekiel 1: 28

下雨的日子，雲中虹的形狀怎樣，周圍光輝的形狀也是怎樣。這就是耶和華榮耀的形像。

我一看見就俯伏在地，又聽見一位說話的聲音。 Like the appearance of a rainbow in the clouds on a rainy day, so was the radiance around him. This was the appearance of the likeness of the glory of the LORD. When I saw it, I fell facedown, and I heard the voice of one speaking







神榮耀的異象  
Vision of God's  
Glory

以西結書

Ezekiel 1: 1-14

陳業添牧師